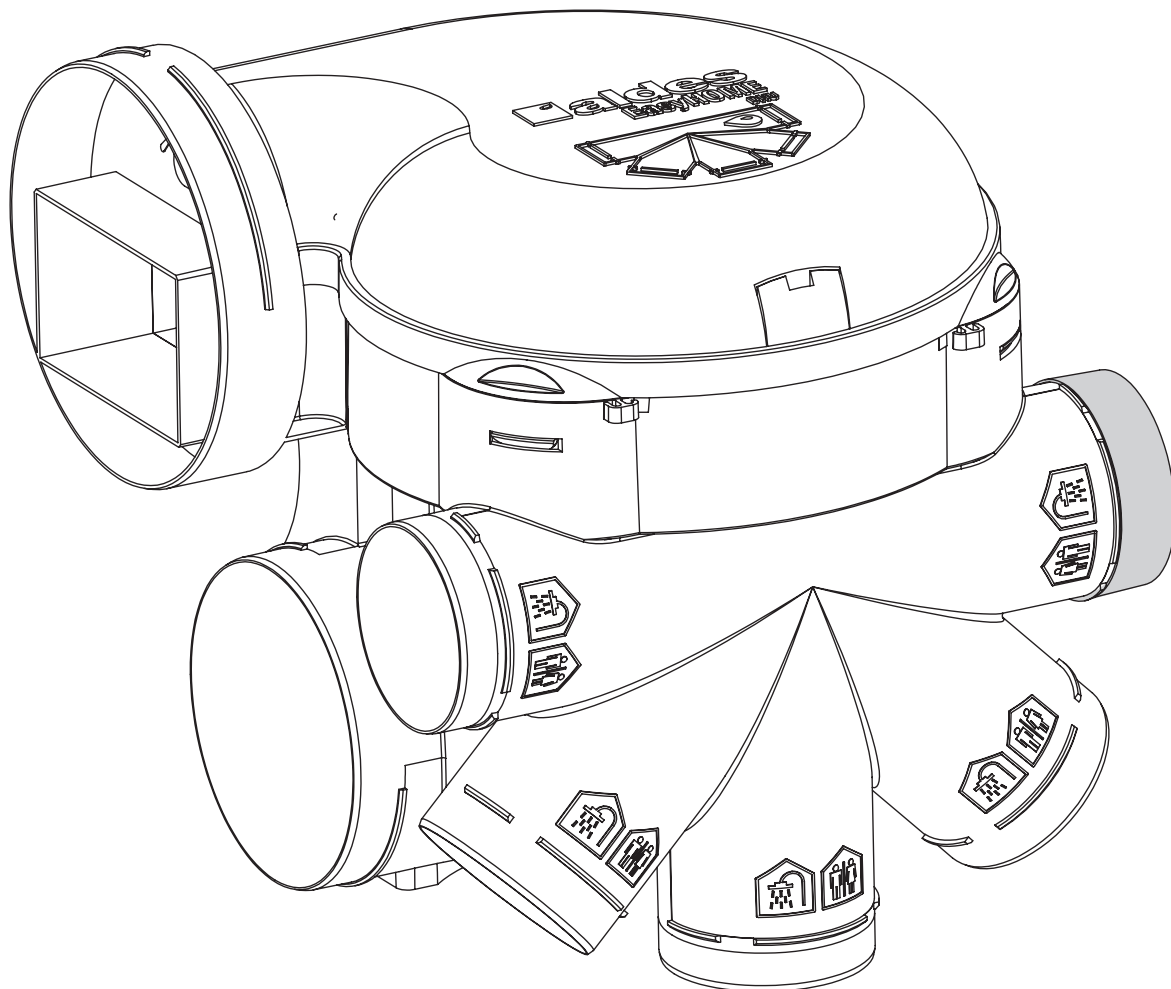


FR Notice d'installation
et de maintenance
EN Installation and
maintenance instructions
DE Installations- und
Wartungsanleitung

NL Montage-en
onderhoudshandleiding
ES Instrucción de instalación
y de mantenimiento
IT Manuale di installazione
e di manutenzione

2 ANS
YEARS
GARANTIE
WARRANTY



EasyHOME AUTO DHU Comble

 **aldes**

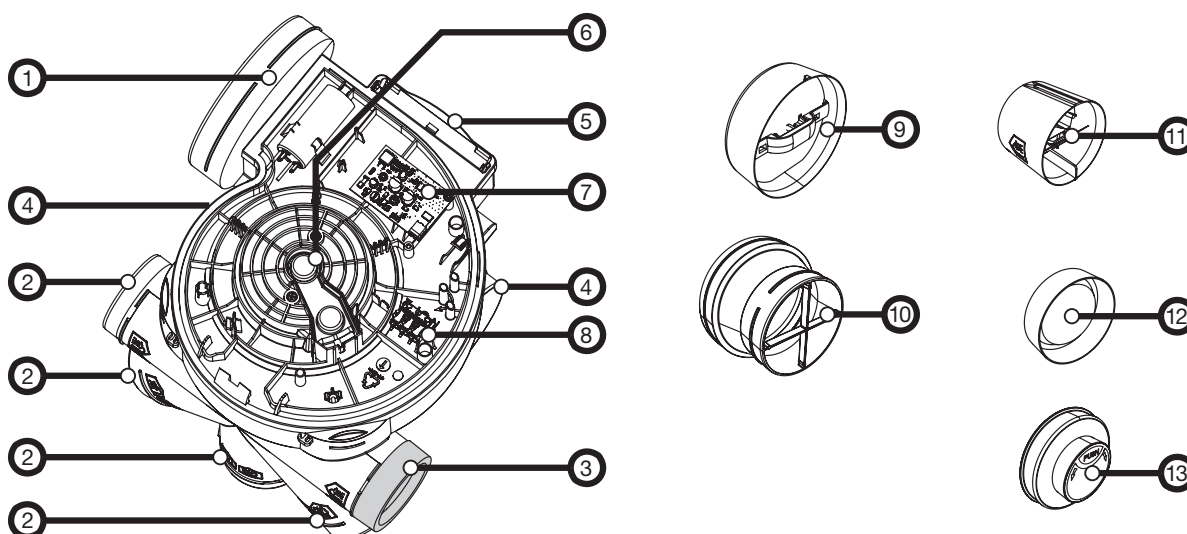
FR PENSEZ A VOUS ENREGISTRER

Enregistrez votre **EasyHOME** en ligne et soyez assurés de profiter de votre garantie dans les meilleures conditions. Munissez-vous de votre numéro de série présent sur le produit, puis flashez ce QR Code et/ou rendez-vous sur le site **www.support.aldes.com**



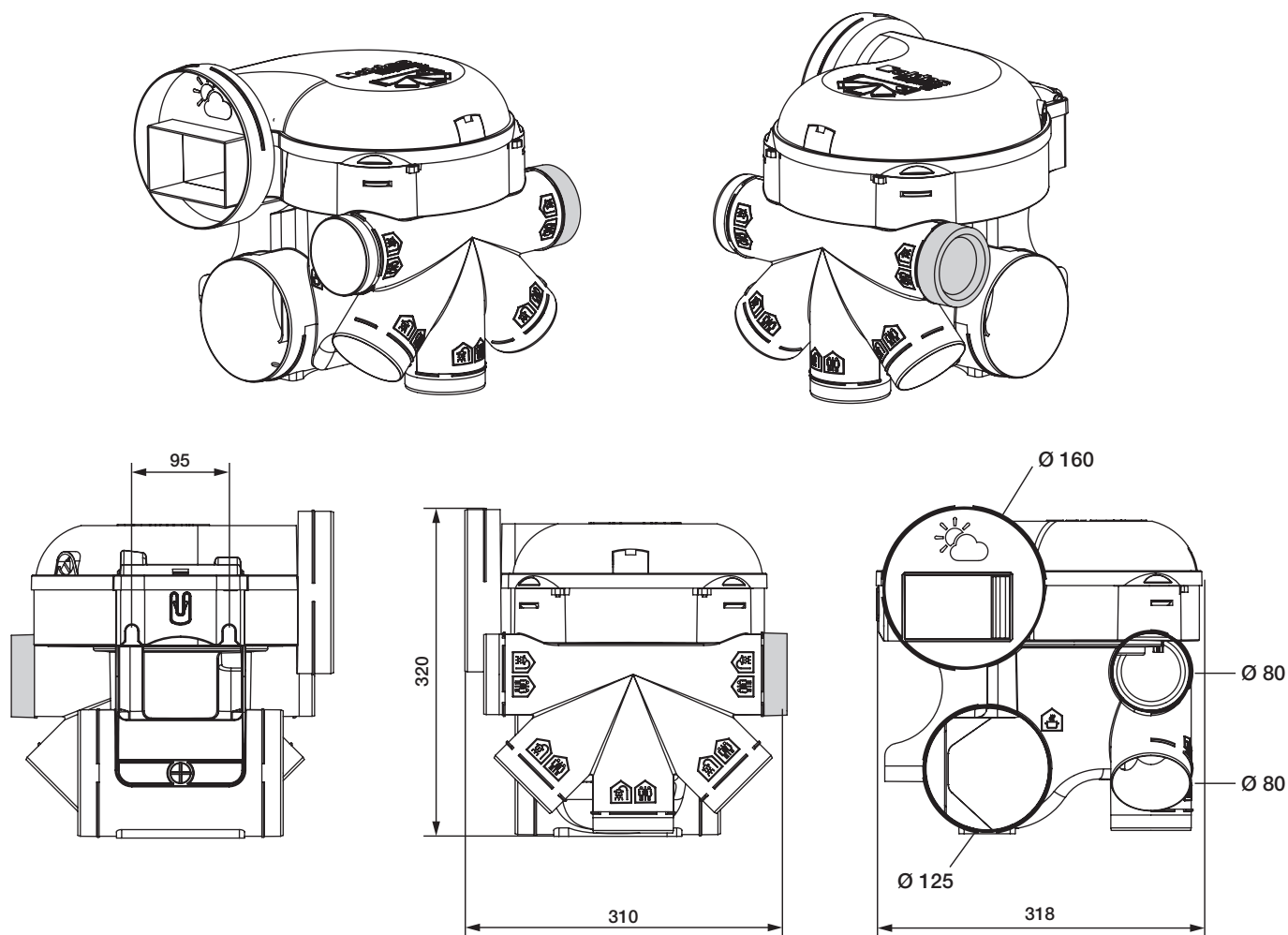
1. GÉNÉRALITÉS - GENERAL INFORMATION - ALLGEMEINES - ALGEMEEN - GENERALIDADES - GENERALITÀ

1.1. Description - Description - Beschreibung - Omschrijving - Descripción - Descrizione



	Qté - Qty	FR	EN	DE	NL	ES	IT
1	1	Piquage refolement extérieur	Outdoor discharge connection	Messanschluss Abluft	Aftakking buitenafvoer	Orificio de descarga exterior	Presca scarico esterno
2	4	Piquage SDB/WC	Bath/WC connection	Messanschluss BZ/WC	Aftakking badkamer/toilet	Orificio cuarto de baño/WC	Presca bagno
3	1	Piquage SDB avec capteur HR + Bouchon bleu	Bathroom branch connection with RH sensor + Blue plug	BZ-Anschluss mit RH-Sensor + blauer Kappe	SDB-aftakking met RV-sensor + blauw deksel	Orificio cuarto de baño con sensor HR + tapón azul	Presca bagno con sensore UR + tappo blu
4	2	Piquage cuisine	Kitchen connection	Messanschluss Küche	Aftakking keuken	Orificio cocina	Presca cucina
5	1	Zone de fixation paroi	Wall attachment area	Wandbefestigungsbereich	Muurbevestigingsgebied	Zona de fijación en pared	Zona fissaggio parete
6	1	Motoventilateur	Motorised fan unit	Motorgebläse	Motorventilator	Motoventilador	Motoventilatore
7	1	Carte électronique + capteur central	PCB + central sensor	Elektronikkarte + Zentralsensor	Printplaat + centrale sensor	Tarjeta electrónica + sensor central	Scheda elettronica + sensore centrale
8	1	Bornier électrique	Electric terminal block	Elektroklemmleiste	Aansluitklem	Bornes electricidad	Morsettiera elettrica
9	1	AutoAmpli EasyHOME cuisine	EasyHOME kitchen self-amplifier	EasyHOME Selbstverstärker Küche	Autoampli EasyHOME keuken	Autoamplificador EasyHOME cocina	Autoamplificatore EasyHOME cucina
10	1	Raccord refolement Ø160/125	Discharge connector Ø160/125	Ausblasanschluss Ø160/125	Uitblaasaansluiting Ø160/125	Conexión de descarga Ø160/125	Raccordo scarico Ø160/125
11	1	Régulateur WC	WC controller	WC-Regler	Regelaar toilet	Regulador WC	Regolatore bagno
12	3	Bouchon de piquage Ø 80	Connection plug	Messanschlusskappe	Afsluitdop aftakking	Tapón de orificio	Tappo presa
13	1	Bouchon operculable Ø 125/80	Removable plug	Siegelverschluss	Verzegelbare dop	Tapón que se puede cerrar con opérculo	Tappo con opercolo

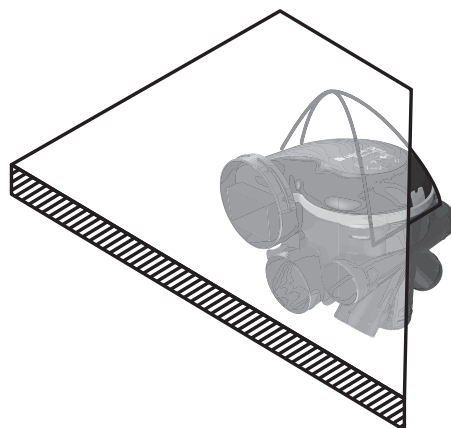
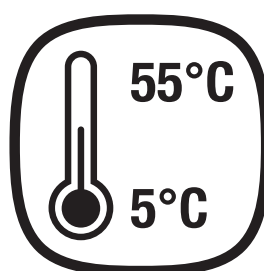
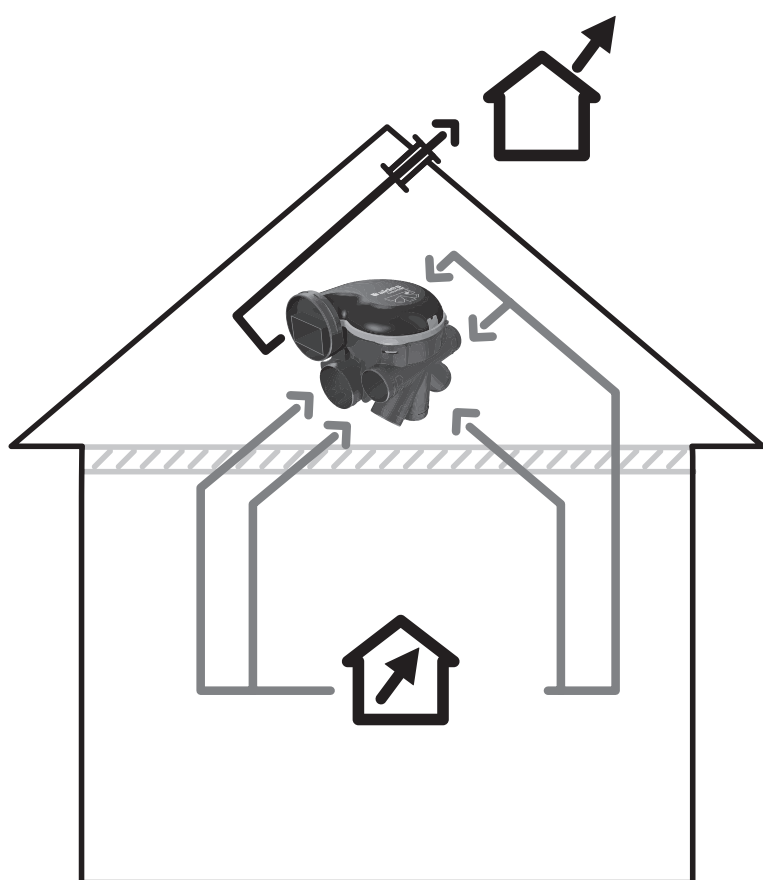
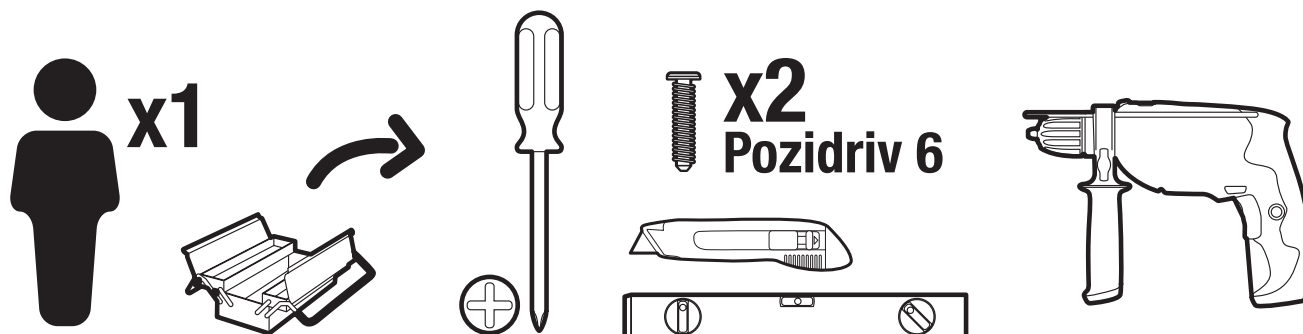
1.2. Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Afmetingen - Dimensiones - Dimensioni (mm)



1.3. Recommendations - Recommendations - Empfehlungen - Aanbevelingen - Recomendacions - Raccomandazioni

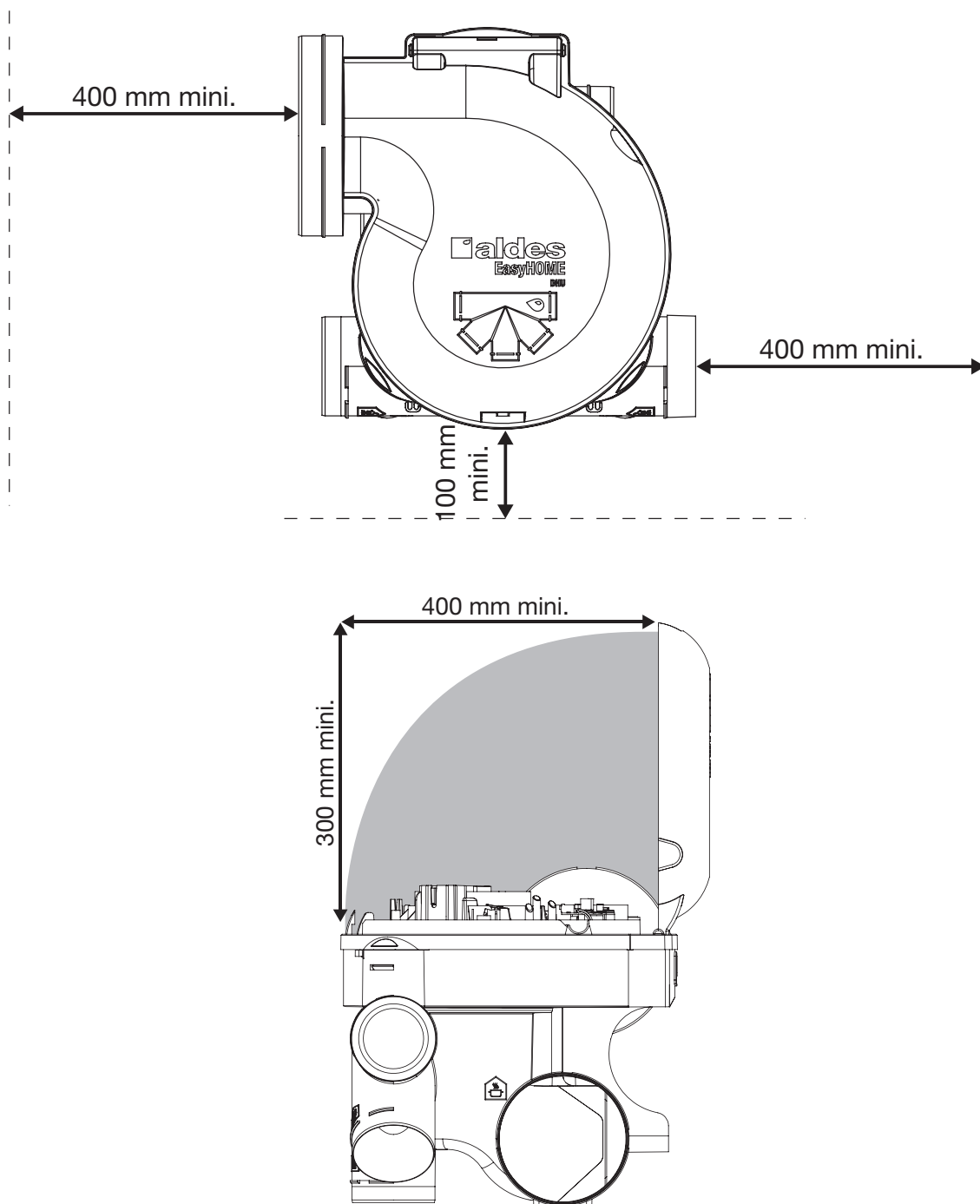
- FR** Avant installation, mise en route et maintenance, lire attentivement la fiche «Mise en garde et informations réglementaires», jointe à ce produit. Ce produit doit être installé hors de portée des enfants.
- EN** Before installing, activating and maintaining this product, please read the «Precautions and regulatory information» data sheet provided. This product must be installed out of the reach of children.
- DE** Lesen Sie das Produkt-Beilageblatt mit den „Warnhinweisen und verordnungsrechtlichen Informationen“ bitte vor der Installation, Inbetriebnahme und Instandhaltung sorgfältig durch. Dieses Produkt sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufgestellt werden.
- NL** Voor installatie, inbedrijfstelling en onderhoud eerst het document 'Waarschuwingen en reglementaire informatie' lezen dat bij dit product is bijgeleverd. Dit product moet buiten het bereik van kinderen worden geïnstalleerd.
- ES** Antes de la instalación, la puesta en marcha y el mantenimiento, lea detenidamente la ficha «Advertencia e informaciones reglamentarias» adjunta a este producto. Este producto debe instalarse fuera del alcance de los niños.
- IT** Prima delle operazioni di installazione, avviamento e manutenzione, leggere attentamente la scheda «Avvertenze e informazioni regolamentari» allegata al prodotto. Questo prodotto deve essere installato fuori dalla portata dei bambini.

2. MONTAGE - ASSEMBLY - EINBAU - MONTAGE - MONTAJE - MONTAGGIO



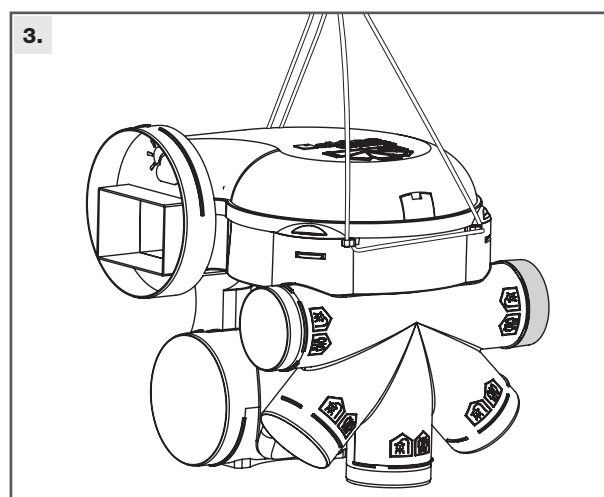
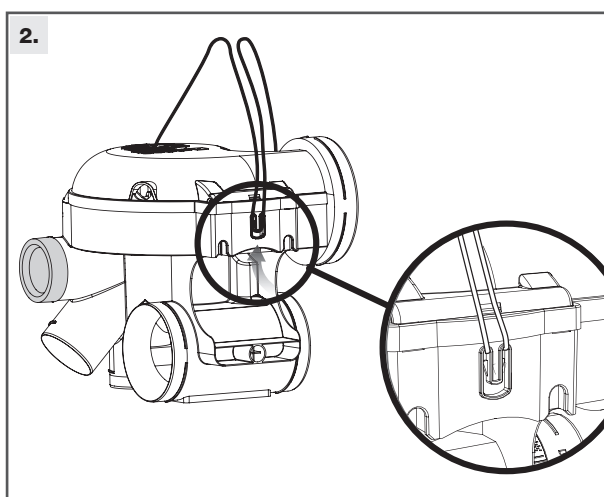
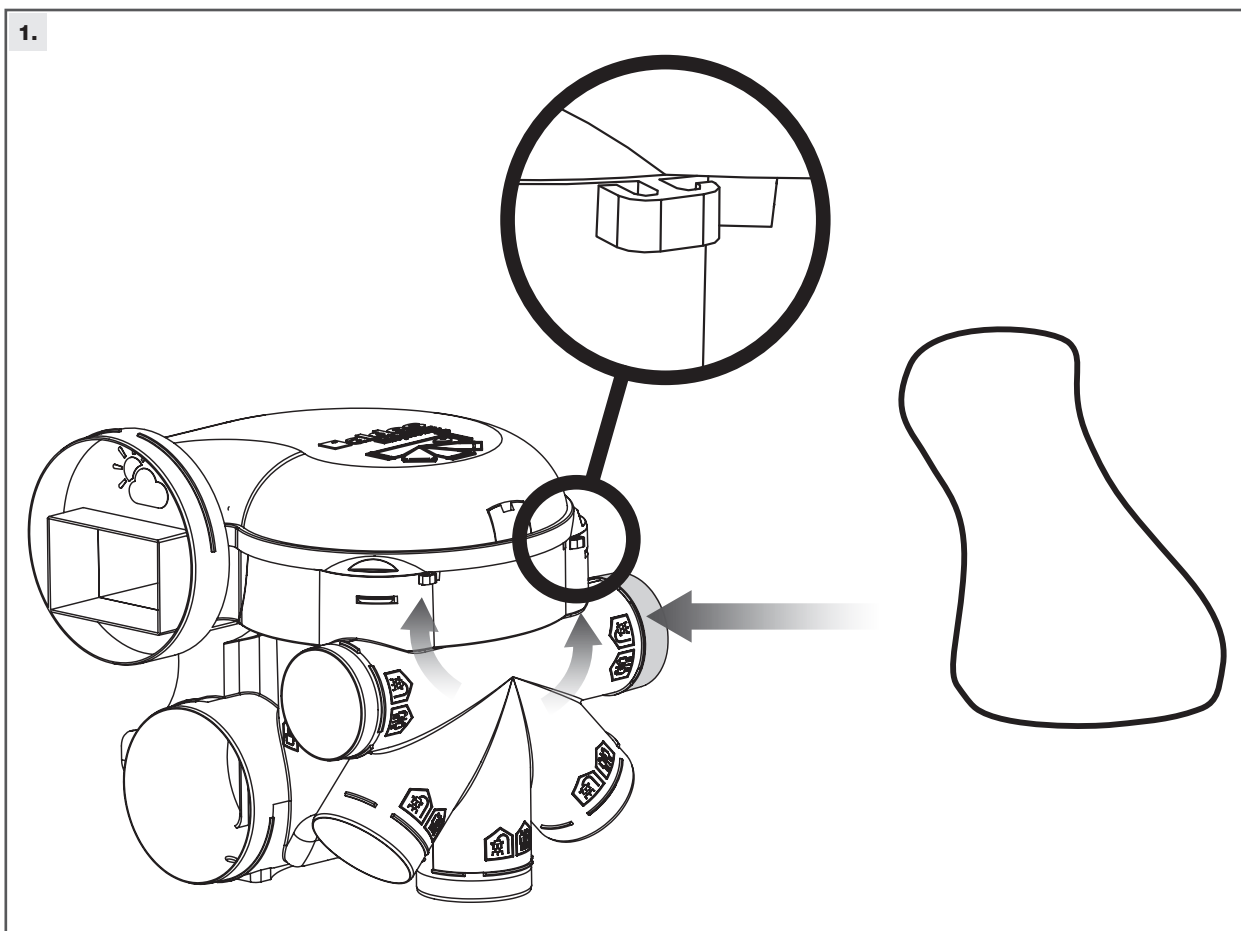
30
MINI
Kg/m²

2.1. Plans d'implantation - Installation plans - Einbaupläne - Montageschema's - Planes de implantación - Disegni di montaggio



2.2. Montage suspendu - Suspended attachment - Hängende Montage - Hangende montage - Montaje suspendido - Montaggio a soffitto

30
MINI
Kg/m²



2.4. Montage vissé contre paroi (en option) - Screw attachment against wall (optional) - Montage durch Wandverschraubung (optional) - Schroefbevestiging op muur (optioneel) - Montaje con tornillos en pared (opción) - Montaggio avvitato a parete (opzionale)

11033015


 x2
  x2
  x3
  x2

FR Kit de fixation murale (non fourni).

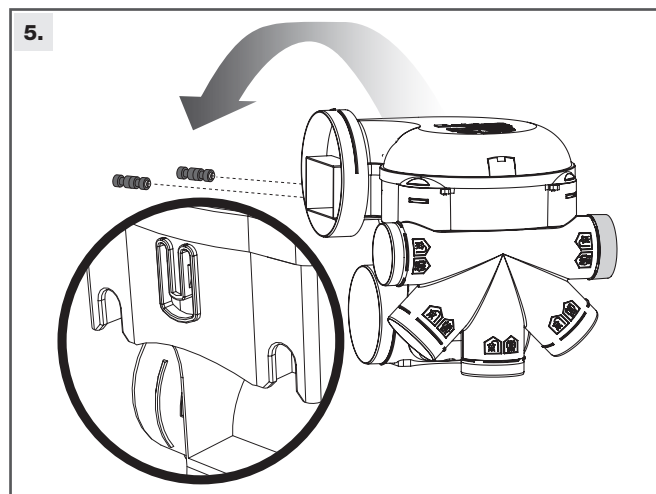
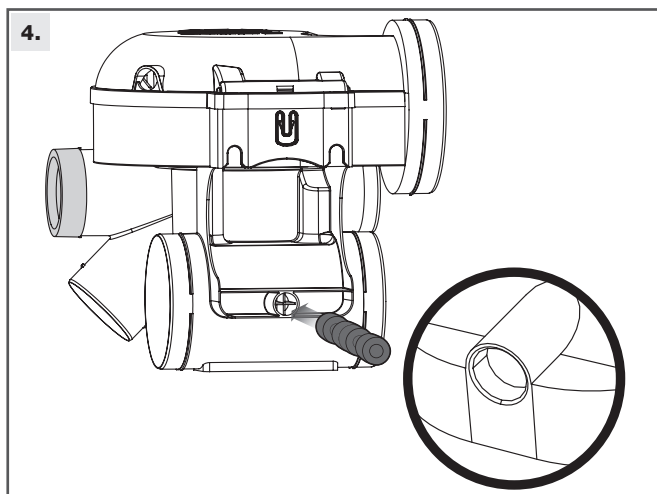
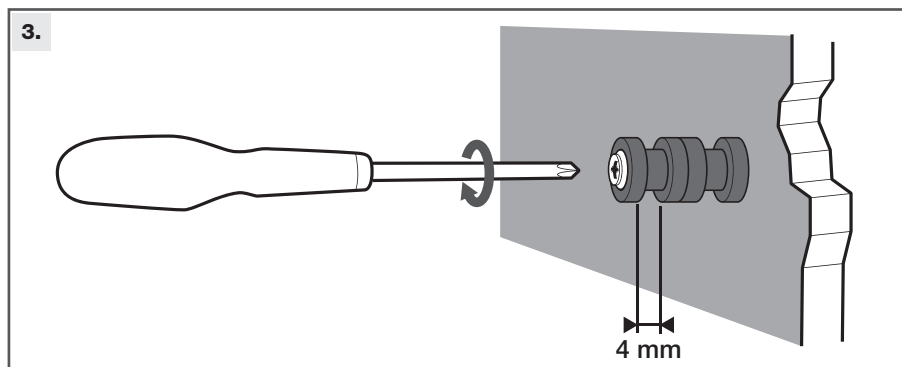
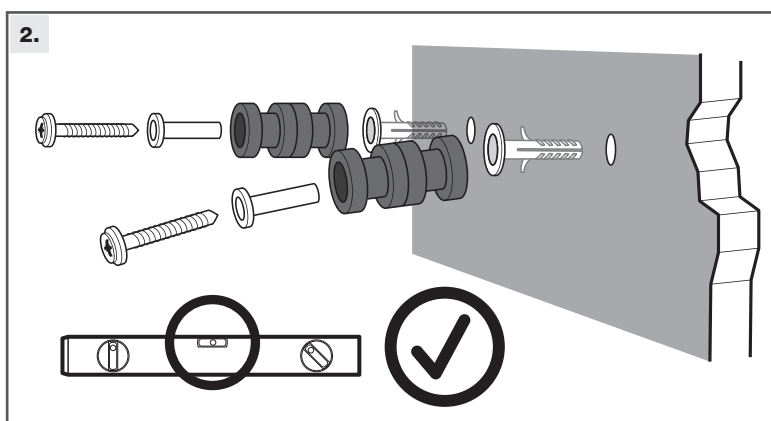
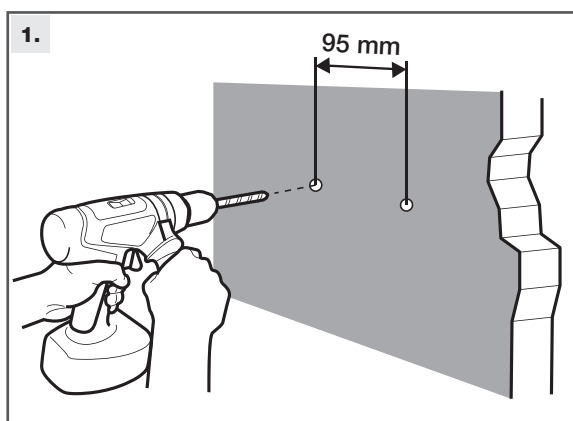
EN Wall mounting kit (not included).

DE Wandmontage-Set (nicht im Lieferumfang enthalten).

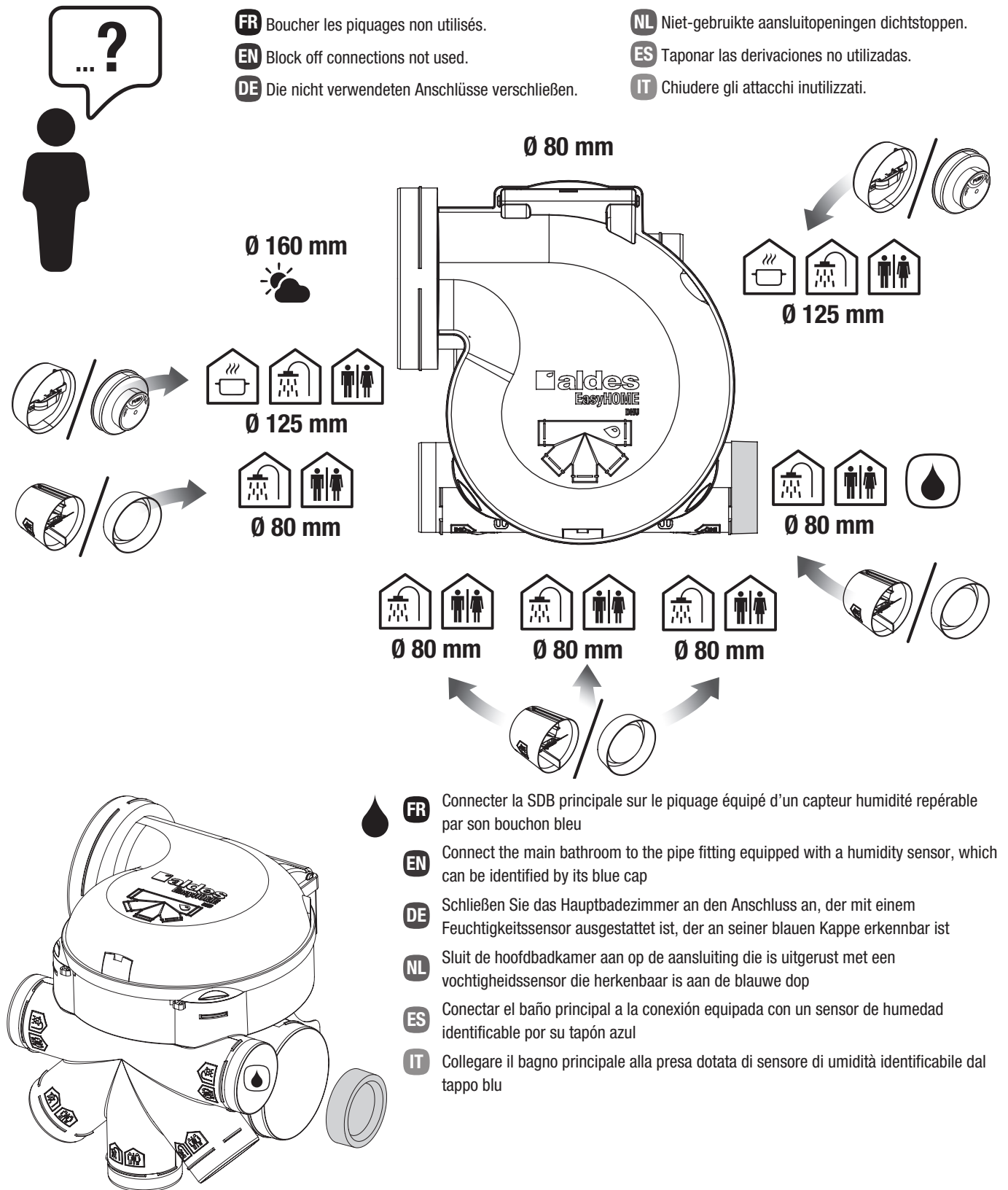
NL Muurbevestigingskit (niet meegeleverd).

ES Kit de fijación mural (no incluido).

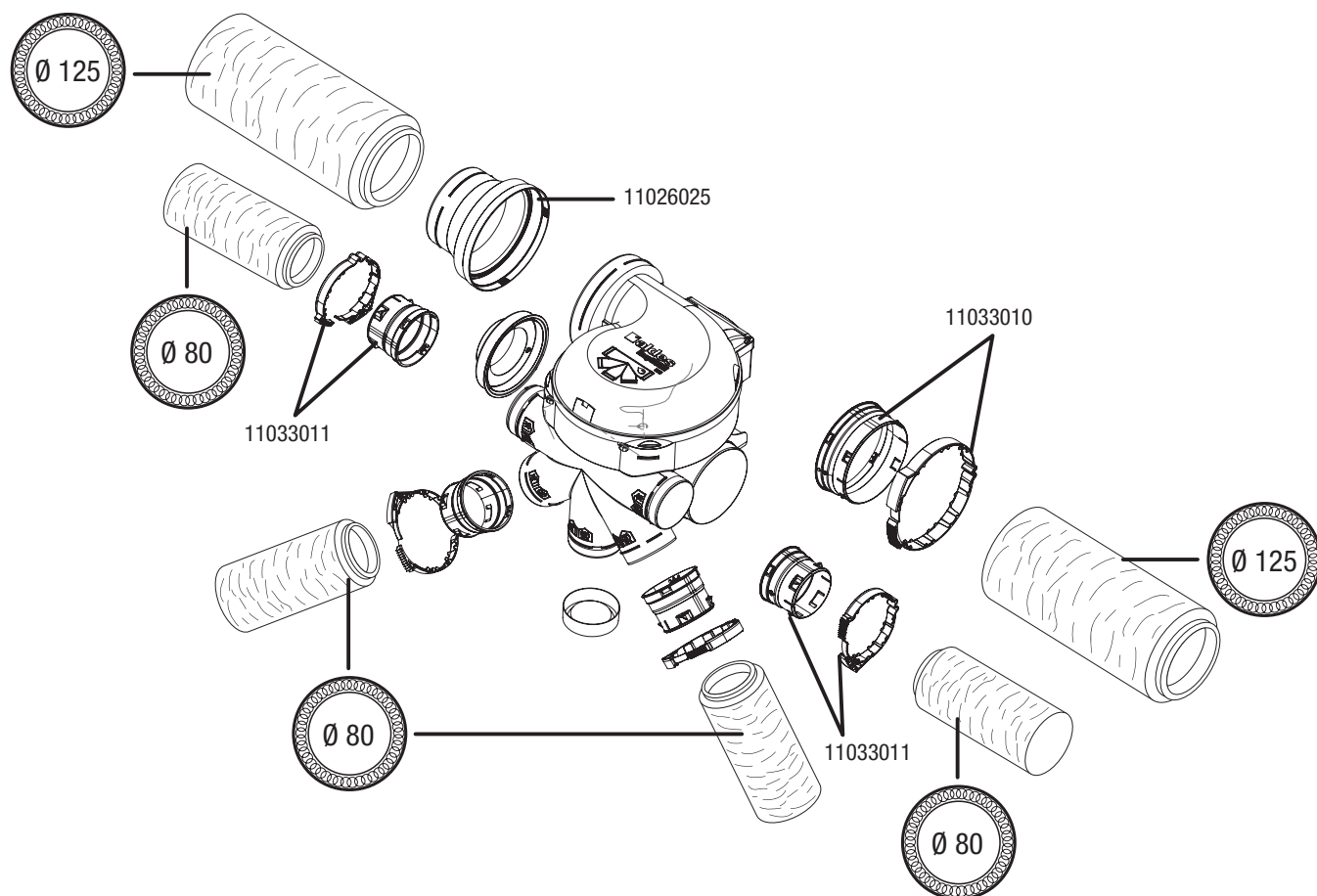
IT Kit di fissaggio al muro (non fornito).



3. ASSEMBLAGE - ASSEMBLY - ZUSAMMENBAU - MONTAGE - ENSAMBLAJE - ASSEMBLAGGIO



3.1. Raccordement des conduits souples - Flexible duct connections - Anschluss der flexible Kanäle - Aansluiting van de flexibele kanalen - Conexión de los tubos flexibles - Raccordo dei condotti flessibili



FR Hors volume chauffé, isoler le réseau

EN Isolate the network, ex. volume heated

DE Das Netz mit Ausnahme des beheizten Volumens isolieren

NL Buiten verwarmde ruimte, het leidingstelsel isoleren

ES Fuera del volumen calentado, aislar la red

IT Isolare la rete al di fuori del volume riscaldato

FR Raccordement avec EasyClip Algaïne

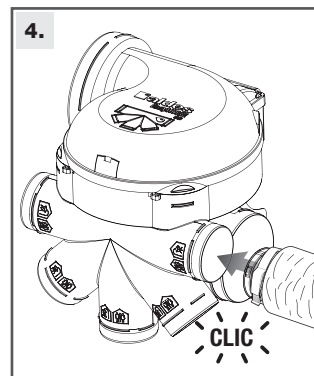
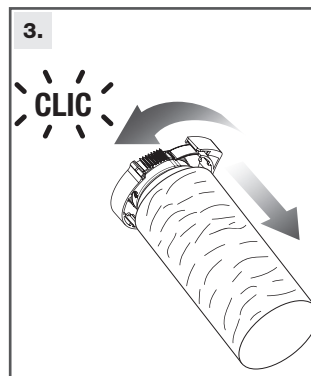
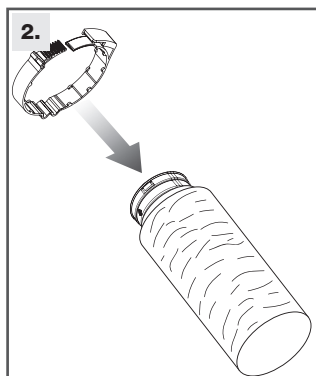
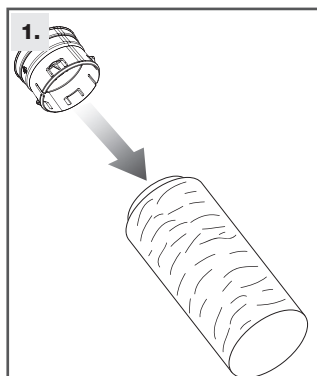
DE Anschluss mit EasyClip Algaïne

ES Conexión con EasyClip Algaïne

EN Connection using Algaïne EasyClip

NL Verbinding met EasyClip Algaïne

IT Raccordo con EasyClip Algaïne



3.2. Installation des grilles - Installation of terminals - Installation der Gitter - Installatie van de roosters - Instalación de las rejillas - Installazione delle griglie

FR Installation dans les pièces techniques et humides.

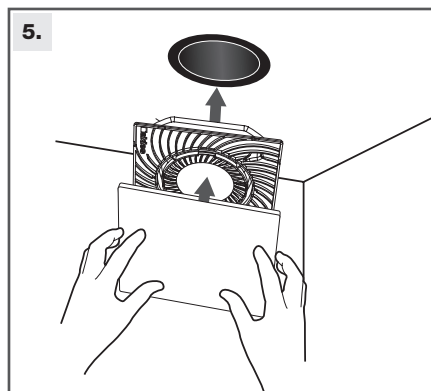
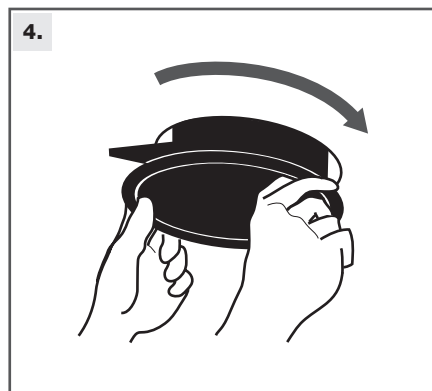
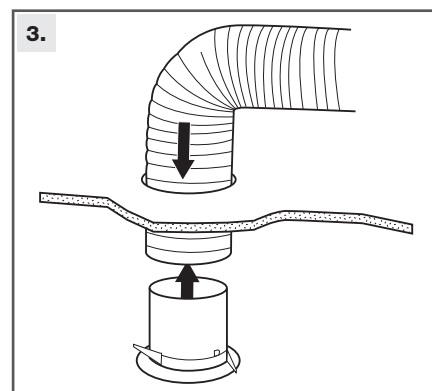
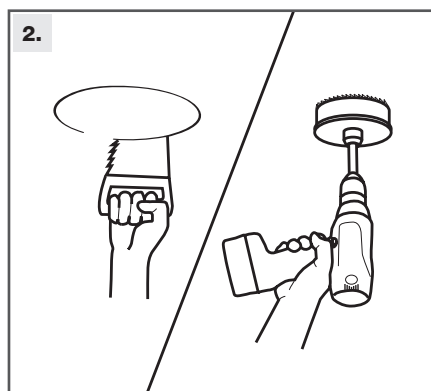
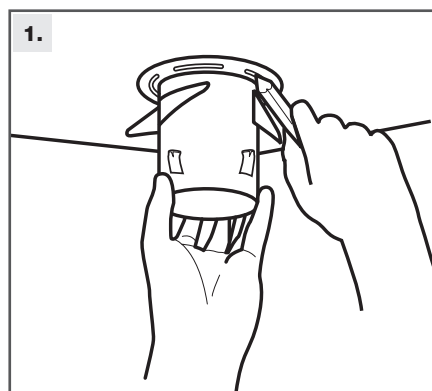
EN Installation in utility rooms and humid rooms.

DE Installation in technischen Lokalen und Feuchträume.

NL Installatie in technische en natte ruimte.

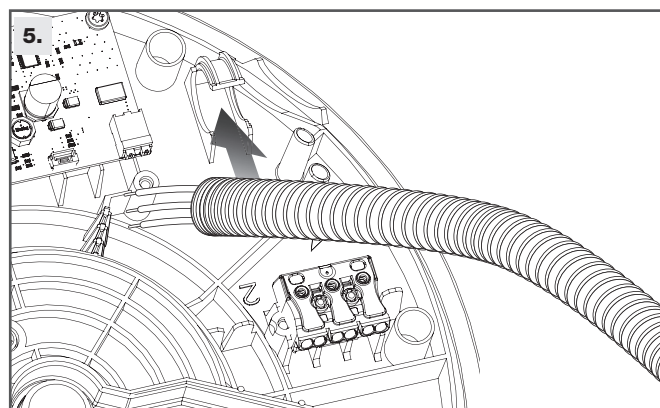
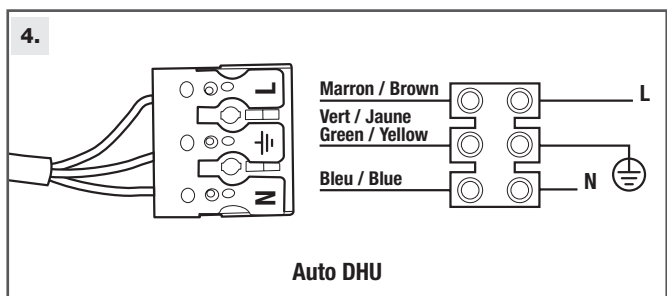
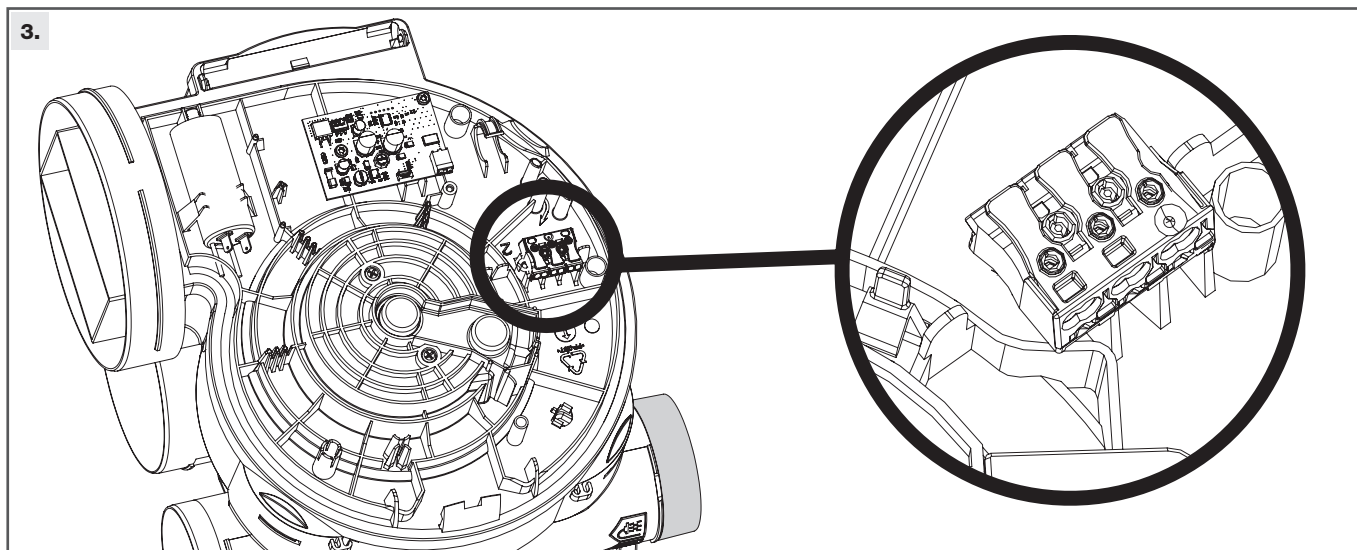
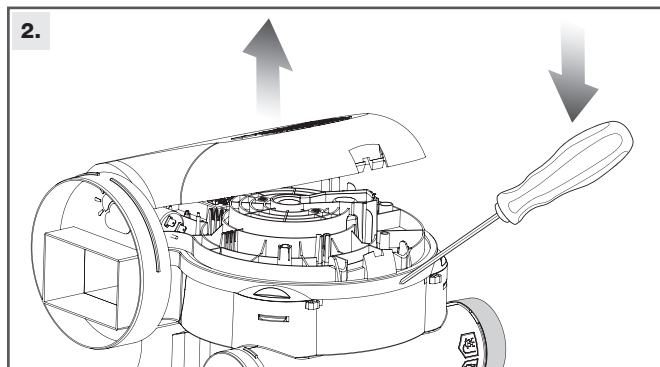
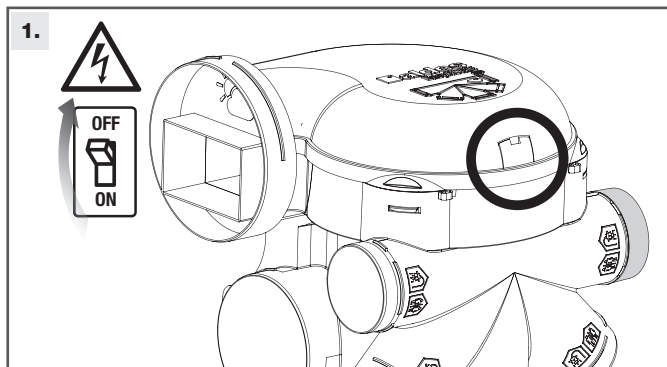
ES Instalación en las piezas técnicas y húmedas.

IT Installazione in locali tecnici e umidi.



4. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE - ELECTRICAL CONNECTION - ELEKTRISCHER ANSCHLUSS - ELEKTRISCHE AANSLUITING - CONEXIONADO ELÉCTRICO - RACCORDO ELETTRICO

4.1. Alimentation électrique - Power supply - Stromversorgung - Stroomvoeding - Alimentación eléctrica - Alimentazione elettrica



- FR** Alimentation à réaliser avec un câble compatible gaine ICT Ø20 mm
- EN** Power supply should be installed using a cable compatible with 20 mm diameter conduit
- DE** Die Stromversorgung erfolgt über ein mit ICT kompatibles Kabel mit einem Ø20 mm-Mantel
- NL** Voeding moet worden gemaakt met een kabel die compatibel is met de ICT-mantel van Ø20 mm

- ES** La alimentación se realizará con cable compatible con ICT de Ø20 mm de vaina
- IT** Alimentazione da realizzare con cavo compatibile con guaina ICT Ø20 mm

5. MAINTENANCE - MANUTENZIONE - WARTUNG - ONDERHOUD - MANTENIMIENTO - MANUTENZIONE

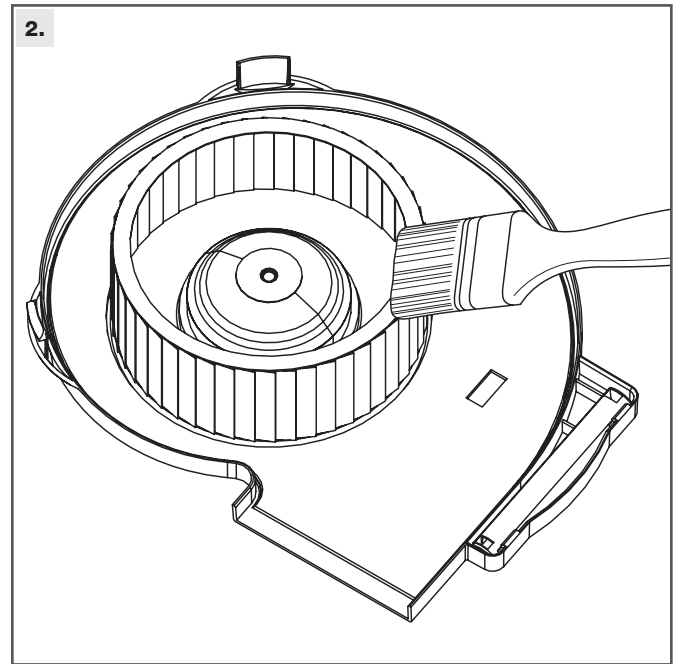
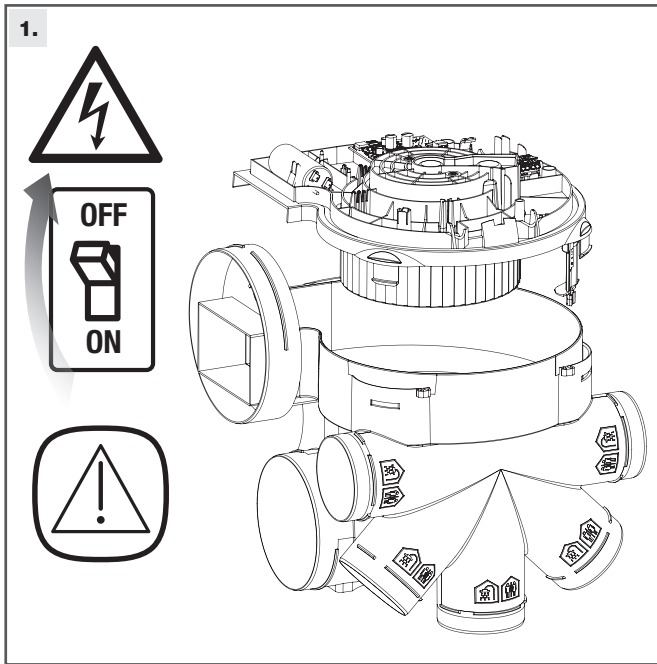
- FR** Pour conserver son efficacité et ses caractéristiques, le système de VMC doit être entretenu régulièrement.
- EN** To retain its efficiency and operating characteristics, the CMEV system must be serviced regularl.
- DE** Die Lüftungsanlage kann nur dann effizient bleiben und ihre normalen Leistungen bringen, wenn sie regelmäßig gewartet wird.
- NL** Om de doeltreffendheid en eigenschappen te behouden moet het mechanische ventilatiesysteem regelmatig worden onderhouden.
- ES** Para conservar su eficacia y sus propiedades, el sistema de VMC debe tener un mantenimiento regular.
- IT** Per mantenere la sua efficacia e le sue caratteristiche, il sistema di VMC deve essere oggetto di regolare manutenzione.



- FR** - Nettoyez les bouches d'extraction en se conformant aux instructions des notices jointes aux bouches
- Dépoussiérez les entrées d'air des pièces principales ou changez les filtres en se conformant aux instructions des notices jointes aux entrées d'air.
- EN** - Clean the exhaust terminals in accordance with the instructions provided
- Remove dust from air inlets in the main rooms or change the filters in accordance with the instructions provided.
- DE** - Die Abzugsöffnungen unter Einhaltung der Angaben in der beigelegten Anleitung reinigen
- Die Einlassöffnungen in den in den Wohnräumen abstauben oder die Filter unter Einhaltung der Angaben in der beigelegten Anleitung tauschen.
- NL** - Reinig de afzuigroosters volgens de gebruiksaanwijzingen die bij de roosters zijn meegeleverd.
- Verwijder het stof van de luchtinlaten van de belangrijkste ruimtes of vervang de filters volgens de gebruiksaanwijzingen die bij de inlaten zijn meegeleverd.
- ES** - Limpie las bocas de extracción siguiendo las instrucciones de los folletos entregados con las bocas
- Retire el polvo de las entradas de aire de las piezas principales o cambie los filtros siguiendo las instrucciones de los folletos entregados con las entradas de aire.
- IT** - Pulire le bocchette di estrazione attenendosi alle relative istruzioni allegate
- Spolverare le prese d'aria dei vani principali oppure sostituire i filtri conformemente alle istruzioni allegate alle prese d'aria.



- FR** Dépoussiérez la roue du ventilateur à l'aide d'un pinceau.
- EN** Remove dust from the fan impeller using a brush.
- DE** Das Laufrad mit einem Pinsel abstauben.
- NL** Verwijder met een kwast het stof van de ventilatorwaaier.
- ES** Retire el polvo de la rueda del ventilador utilizando un pincel.
- IT** Spolverare la girante del ventilatore con un pennello.



- FR** **ATTENTION :** Les cartes et les capteurs électroniques sont des composants délicats, à manipuler avec précaution ; évitez le contact direct avec les doigts ou toute autre substance.
- EN** **CAUTION:** PCBs and electronic sensors are delicate components that must be handled with care. Avoid direct contact with fingers or other foreign materials.
- DE** **ACHTUNG:** Den Sensor durch eine Vierteldrehung aus dem BZ-Anschluss entfernen und auf die Motorhalterung legen, damit die elektronische Karte nicht abgetrennt wird.
- NL** **OPGELET:** printplaten en elektronische sensoren zijn kwetsbare onderdelen die je voorzichtig moet behandelen; vermijd direct contact met vingers of andere stoffen.
- ES** **ATENCIÓN:** Las tarjetas y los sensores electrónicos son componentes delicados que deben manipularse con cuidado; evite el contacto directo con los dedos o cualquier otra sustancia.
- IT** **ATTENZIONE:** le schede e i sensori elettronici sono componenti delicati, da maneggiare con cautela; evitare il contatto diretto con le dita o qualsiasi altra sostanza.

6. GARANTIE - WARRANTY - GARANTIE - GARANTÍA - GARANZIA

- FR** Les groupes EasyHOME Auto DHU sont garantis 2 ans sous réserve du respect des conditions de mise en œuvre, d'utilisation et d'entretien décrites dans la notice. A compter de la date d'achat. Facture du distributeur faisant foi.
- EN** EasyHOME Auto DHU units come with a 2-year warranty subject to respect of the conditions of activation, use and servicing described in the instructions. Starts on the date of purchase. Date certified by distributor invoice.
- DE** Auf die EasyHOME Auto DHU Aggregate gibt es 2 Jahre Garantie unter dem Vorbehalt, dass die in den Anleitungen enthaltenen Vorschriften zur Montage, Benutzung und Instandhaltung eingehalten werden. Gilt ab dem Datum des Kaufs. Ausschlaggebend ist das Rechnungsdatum des Händlers.
- NL** De EasyHOME Auto DHU -groepen hebben 2 jaar garantie, onder voorbehoud van de naleving van de voorwaarden voor de ingebruikname, het gebruik en het onderhoud beschreven in de gebruiksaanwijzingen. Gerekend vanaf de aankoopdatum. De factuur van de leverancier geldt als bewijs.
- ES** Los grupos EasyHOME Auto DHU tienen una garantía de 2 años, bajo reserva de seguir las condiciones de montaje, de utilización y de mantenimiento descritas en los folletos. A partir de la fecha de la compra. La factura del distribuidor será fehaciente.
- IT** I gruppi EasyHOME Auto DHU sono garantiti 2 anni a condizione di rispettare le istruzioni di messa in opera, uso e manutenzione riportate nel manuale di istruzioni. A decorrere dalla data di acquisto. Fa fede la fattura del distributore.

[illegible]



FRANCE

Besoin d'une assistance technique après-vente ou d'une demande de prestation service Aldes ?

- Vous êtes un client professionnel : 09 69 32 39 98 (n° Cristal, prix d'un appel local) • ata.stve@aldes.com
- Vous êtes un client particulier : 09 69 32 39 74 (n° Cristal, prix d'un appel local) • service-conso@aldes.com

BELGIUM

Besoin d'une assistance technique après-vente ?

Rendez-vous sur notre site web pour plus d'informations : www.aldesbenelux.com/fr/sav/

Technische after sales ondersteuning nodig?

Bezoek onze website voor meer informatie: www.aldesbenelux.com/nl/dienst-na-verkoop/

ITALY

Per ulteriori informazioni : www.aldes.it • aldes.italia@aldes.com

Per supporto post-vendita : service.italia@aldes.com

SPAIN

¿Necesidad de una asistencia técnica posventa?

www.aldes.es/documentacion-y-soporte/postventa-repuestos • sat.es@aldes.com

GERMANY

Technische Unterstützung notwendig?

- Sie sind Profi-Kunde: +49 (0) 6721-9178 112 • service@exhausto.de • +49 (0) 6721-9178 112
- Sie sind Privatkunde: Bitte wenden Sie sich an Ihren örtlichen Installateur oder einen Lüftungsprofi Ihrer Wahl.

OTHER COUNTRIES

Need after sales technical support?

Visit our website for more information: <https://www.aldes-international.com/fr/contact/>



Séparez les éléments avant de trier

Aldes-EasyHOMEAutoDHUComble-Inst-Corp

D7852

102025

RCS Lyon 956 506 828

Aldes se réserve le droit d'apporter à ses produits toutes modifications liées à l'évolution de la technique.

Visuels non contractuels Crédits photos:

Getty Images / iStockphoto / AldesGroupe

20, boulevard Irène Joliot-Curie
69694 Vénissieux Cedex - France

 **aldes**